GK. L. 2712/1.

LEGISLATION
- 1 -
4 MAR. 1952
Bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 12 février 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant octroi, à titre honorifique, du grade de principal aux inspecteurs-ingénieurs et inspecteurs-médecins, rémunérés par les barèmes V F et V G", a donné en sa séance du 26 février 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e Februari 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning, als eretitel, van de graad van eerstaanwezend aan de inspecteurs-ingenieurs en inspecteurs-geneesheren bezoldigd door de barema's V F en V G", heeft ter zitting van 26 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

Le but du projet est d'accorder aux inspecteurs-ingénieurs et aux inspecteurs-médecins, lorsqu'ils comptent neuf années de bons services, le titre d'ingénieur principal, ce titre ne constituant pas un grade de promotion et n'ayant aucun effet pécuniaire.

Afin d'éviter la confusion avec l'octroi du titre honorifique des fonctions qui est accordé à la mise à la retraite sur base de l'article 7 de la loi du 21 juillet 1844, le Conseil d'Etat propose d'omettre l'expression "à titre honorifique" et de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

L'autorisation de porter le titre d'inspecteur-ingénieur principal ou celui d'inspecteur-médecin principal est accordée aux inspecteurs-ingénieurs ou aux inspecteurs-médecins rémunérés respectivement par les barèmes V F et V G, qui comptent neuf années de bons services prestés à l'Etat en qualité d'agent temporaire, stagiaire ou définitif.".

Het ontwerp strekt er toe, aan de inspecteurs-ingenieurs en aan de inspecteurs-geneesheren, wanneer zij negen jaar goede dienst tellen, de titel van eerst-aanwezend ingenieur te verlenen. Die titel houdt echter geen bevordering tot een hogere graad in en heeft geen gevolgen op geldelijk gebied.

Ten einde te voorkomen dat er verwarring ontstaat met het verlenen van de eretitel van het ambt, welke op voet van artikel 7 van de wet van 21 Juli 1844 bij de inrustestelling wordt toegekend, stelt de Raad van State voor, de uitdrukking "als eretitel" te schrappen en artikel 1 als volgt te stellen :

"Artikel 1.-

Toelating om de titel van eerstaanwezend inspecteur-ingenieur of van eerstaanwezend inspecteur-geneesheer te dragen, wordt verleend aan de inspecteurs-ingenieurs of de inspecteurs-geneesheren die respectievelijk volgens de weddeschalen V F en V G worden bezoldigd en als tijdelijk, stagedoend of vastaangesteld personeelslid negen jaar goede dienst bij de Staat tellen...".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.